

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM  
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP  
to be completed by relative/friend in USA

I

YOUR NAME TRUONG, CAM-LY YOUR ALIEN STATUS IS:  
DATE OF BIRTH 05.26.18 U.S. CITIZEN ☐ Number: \_\_\_\_\_  
PLACE OF BIRTH SOCTRANG, SOUTH-VN PERMANENT RESIDENT ☒ A# 37500197  
ADDRESS IN USA \_\_\_\_\_ REFUGEE ☐ A# \_\_\_\_\_  
FOUNTAIN VALLEY DATE OF ENTRY INTO USA 01/27/83 mo. day year  
CA 92708 FROM WHICH COUNTRY? CANADA  
TELEPHONE NO. (HOME) \_\_\_\_\_ VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW  
(WORK) \_\_\_\_\_ IN CONTACT Families of Vietnamese Political Prisoners Association

II

## INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

\* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) TRAN KE NGHIEPADDRESS IN VIETNAM 52 A Nguyen Thai Hoc - CAN THO, VIETNAMHAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? (1) CATEGORY? \_\_\_\_\_

DATE AND PLACE OF FILING \_\_\_\_\_

DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES \_\_\_\_\_ NO ☒ NUMBER? \_\_\_\_\_I AM THE: HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐OTHER Aunt OF THE PRINCIPAL APPLICANT.  
(Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH mo/da/yr	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A. Principal Applicant	ADDRESS
1. TRAN KE NGHIEP	11/30/32	VN	M	M	Principal Applicant	
2. TRUONG NGOC LOAN	7/2/37	VN	F	M	wife	
3. TRAN KIM TRAM	3/16/56	VN	F	S	daughter	
4. TRAN KE DUNG	2/21/58	VN	M	S	son	
5. TRAN KIM TRANG	10/31/62	VN	F	S	daughter	
6. TRAN KE DOANH	10/29/61	VN	M	S	son	
7. TRAN KIM TRINH	7/26/64	VN	F	S	daughter	
8. TRAN KE DINH	5/5/67	VN	M	S	son	
9.	/ /					
10.	/ /					
11.	/ /					
12.	/ /					
13.	/ /					
14.	/ /					

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

(1) one application was sent to Mr. DONALD I. COLLEN, Director of ODP,  
American Embassy APO Box 58, San Francisco 96346  
in 1983.

III

FAMILY TREE

The information below relates to you, the USA relative.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the USA or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX (circle one)	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING/DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife	M/F			Yes/No		
B. Your other husbands/wives	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
C. Your children				Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
D. Your parents	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
E. Your brothers/sisters	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		

IV A.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE \_\_\_\_\_

AGENCY: EMBASSY ☐ USAID/USOM ☐ CORDS ☐ USIS ☐ USARV/MACV/DAO ☐ OTHER \_\_\_\_\_

SECTION/DIVISION/OFFICE \_\_\_\_\_

LAST POSITION: \_\_\_\_\_ LAST GRADE: \_\_\_\_\_

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

PLACE \_\_\_\_\_ NAME OF LAST SUPERVISOR \_\_\_\_\_

REASON FOR SEPARATION \_\_\_\_\_

SECTION/DIVISION/OFFICE \_\_\_\_\_

PREVIOUS POSITION: \_\_\_\_\_ PREVIOUS GRADE: \_\_\_\_\_

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

PLACE \_\_\_\_\_ NAME OF SUPERVISOR \_\_\_\_\_

REASON FOR SEPARATION \_\_\_\_\_

IV B.U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? YES ☐ NO ☐

FOR: (NAME) \_\_\_\_\_

<u>DATE</u>		<u>SCHOOL</u>	<u>PLACE</u>
FROM _____	TO _____	_____	_____
FROM _____	TO _____	_____	_____

DESCRIBE: \_\_\_\_\_

VPRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE \_\_\_\_\_

JOB TITLE \_\_\_\_\_

NAME OF COMPANY or ORGANIZATION \_\_\_\_\_

SUPERVISOR'S NAME \_\_\_\_\_

PLACE \_\_\_\_\_ FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

JOB DESCRIPTION \_\_\_\_\_

EMPLOYEE NUMBER \_\_\_\_\_ BADGE NUMBER \_\_\_\_\_ PAYROLL NUMBER \_\_\_\_\_

REASON FOR SEPARATION \_\_\_\_\_

NAME OF PREVIOUS COMPANY or ORGANIZATION \_\_\_\_\_

PREVIOUS JOB TITLE \_\_\_\_\_ SUPERVISOR'S NAME \_\_\_\_\_

PLACE \_\_\_\_\_ FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

JOB DESCRIPTION \_\_\_\_\_

EMPLOYEE NUMBER \_\_\_\_\_ BADGE NUMBER \_\_\_\_\_ PAYROLL NUMBER \_\_\_\_\_

REASON FOR SEPARATION \_\_\_\_\_

VITRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE \_\_\_\_\_ NAME OF SCHOOL \_\_\_\_\_

DESCRIPTION OF COURSES \_\_\_\_\_

PLACE \_\_\_\_\_ DEGREE/CERTIFICATE \_\_\_\_\_

WHO PAID FOR THE TRAINING? \_\_\_\_\_

DURATION OF TRAINING FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

NAME OF STUDENT/TRAINEE \_\_\_\_\_ NAME OF SCHOOL \_\_\_\_\_

DESCRIPTION OF COURSES \_\_\_\_\_

PLACE \_\_\_\_\_ DEGREE/CERTIFICATE \_\_\_\_\_

WHO PAID FOR THE TRAINING? \_\_\_\_\_

DURATION OF TRAINING FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON TRAN KENGHIEP  
MINISTRY OR MILITARY UNIT Regional Force TITLE OR RANK Captain  
PLACE CA MAU (SOUTH VIETNAM) FROM                      TO 30/04/75  
JOB DESCRIPTION Vice battalion Commander of a regional battalion in CAMAU  
LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES ☐ NO ☐ IF YES,  
PLEASE DESCRIBE:

NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS

## RE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?

YES	<input checked="" type="checkbox"/>	NO	<input type="checkbox"/>
-----	-------------------------------------	----	--------------------------

NAME IRAN KENGHI EP 04/75 DURATION from       

NAME	DURATION from
1. [REDACTED]	1944-1945
2. [REDACTED]	1946-1947
3. [REDACTED]	1948-1949
4. [REDACTED]	1950-1951
5. [REDACTED]	1952-1953
6. [REDACTED]	1954-1955
7. [REDACTED]	1956-1957
8. [REDACTED]	1958-1959
9. [REDACTED]	1960-1961
10. [REDACTED]	1962-1963
11. [REDACTED]	1964-1965
12. [REDACTED]	1966-1967
13. [REDACTED]	1968-1969
14. [REDACTED]	1970-1971
15. [REDACTED]	1972-1973
16. [REDACTED]	1974-1975
17. [REDACTED]	1976-1977
18. [REDACTED]	1978-1979
19. [REDACTED]	1980-1981
20. [REDACTED]	1982-1983
21. [REDACTED]	1984-1985
22. [REDACTED]	1986-1987
23. [REDACTED]	1988-1989
24. [REDACTED]	1990-1991
25. [REDACTED]	1992-1993
26. [REDACTED]	1994-1995
27. [REDACTED]	1996-1997
28. [REDACTED]	1998-1999
29. [REDACTED]	2000-2001
30. [REDACTED]	2002-2003
31. [REDACTED]	2004-2005
32. [REDACTED]	2006-2007
33. [REDACTED]	2008-2009
34. [REDACTED]	2010-2011
35. [REDACTED]	2012-2013
36. [REDACTED]	2014-2015
37. [REDACTED]	2016-2017
38. [REDACTED]	2018-2019
39. [REDACTED]	2020-2021
40. [REDACTED]	2022-2023
41. [REDACTED]	2024-2025
42. [REDACTED]	2026-2027
43. [REDACTED]	2028-2029
44. [REDACTED]	2030-2031
45. [REDACTED]	2032-2033
46. [REDACTED]	2034-2035
47. [REDACTED]	2036-2037
48. [REDACTED]	2038-2039
49. [REDACTED]	2040-2041
50. [REDACTED]	2042-2043
51. [REDACTED]	2044-2045
52. [REDACTED]	2046-2047
53. [REDACTED]	2048-2049
54. [REDACTED]	2050-2051
55. [REDACTED]	2052-2053
56. [REDACTED]	2054-2055
57. [REDACTED]	2056-2057
58. [REDACTED]	2058-2059
59. [REDACTED]	2060-2061
60. [REDACTED]	2062-2063
61. [REDACTED]	2064-2065
62. [REDACTED]	2066-2067
63. [REDACTED]	2068-2069
64. [REDACTED]	2070-2071
65. [REDACTED]	2072-2073
66. [REDACTED]	2074-2075
67. [REDACTED]	2076-2077
68. [REDACTED]	2078-2079
69. [REDACTED]	2080-2081
70. [REDACTED]	2082-2083
71. [REDACTED]	2084-2085
72. [REDACTED]	2086-2087
73. [REDACTED]	2088-2089
74. [REDACTED]	2090-2091
75. [REDACTED]	2092-2093
76. [REDACTED]	2094-2095
77. [REDACTED]	2096-2097
78. [REDACTED]	2098-2099
79. [REDACTED]	2100-2101
80. [REDACTED]	2102-2103
81. [REDACTED]	2104-2105
82. [REDACTED]	2106-2107
83. [REDACTED]	2108-2109
84. [REDACTED]	2110-2111
85. [REDACTED]	2112-2113
86. [REDACTED]	2114-2115
87. [REDACTED]	2116-2117
88. [REDACTED]	2118-2119
89. [REDACTED]	2120-2121
90. [REDACTED]	2122-2123
91. [REDACTED]	2124-2125
92. [REDACTED]	2126-2127
93. [REDACTED]	2128-2129
94. [REDACTED]	2130-2131
95. [REDACTED]	2132-2133
96. [REDACTED]	2134-2135
97. [REDACTED]	2136-2137
98. [REDACTED]	2138-2139
99. [REDACTED]	2140-2141
100. [REDACTED]	2142-2143
101. [REDACTED]	2144-2145
102. [REDACTED]	2146-2147
103. [REDACTED]	2148-2149
104. [REDACTED]	2150-2151
105. [REDACTED]	2152-2153
106. [REDACTED]	2154-2155
107. [REDACTED]	2156-2157
108. [REDACTED]	2158-2159
109. [REDACTED]	2160-2161
110. [REDACTED]	2162-2163
111. [REDACTED]	2164-2165
112. [REDACTED]	2166-2167
113. [REDACTED]	21

## REMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

## NOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Signature of Applicant

this 20th day of June, 1988

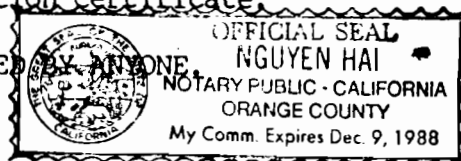
Signature of Notary

My commission expires: Dec. 9, 1980

SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED



Mrs. TRUONG, CAM-LY

FOUNTAIN VALLEY CA 92708



Mrs. KHUC, MINH THO

Hội Gia-Đình Từ nhân Chính Trị VN

Po. Box 5435

ARLINGTON VA 22205

## ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

TIONSHP  
ve/friend in USAI

YOUR NAME \_\_\_\_\_

ALIEN STATUS IS:

DATE OF BIRTH \_\_\_\_\_

CITIZEN ☐ Number: \_\_\_\_\_

PLACE OF BIRTH \_\_\_\_\_

NENT RESIDENT ☒ A# 37500197

ADDRESS IN \_\_\_\_\_

EE ☐ A# \_\_\_\_\_OF ENTRY INTO USA mo. day year  
01/27/83

WHICH COUNTRY? CANADA

TELEPHONE NO. \_\_\_\_\_

TARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW

NTACT Families of Vietnamese Political  
Prisoners AssociationII

## INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

\* The Principal Applicant(P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) TRAN KE NGHIEP

ADDRESS IN VIETNAM 52 A Nguyen Thoi Hoc CAN THO VIETNAM

HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? (1) CATEGORY?

DATE AND PLACE OF FILING \_\_\_\_\_

DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES \_\_\_\_\_ NO ☒ NUMBER? \_\_\_\_\_I AM THE: HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐

OTHER Aunt (Specify) OF THE PRINCIPAL APPLICANT.

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH mo/da/yr	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
* 1. TRAN KE NGHIEP	11/30/32	VN	M	M	Principal Applicant	
2. TRUONG NGOC LOAN	7/2/37	VN	F	M	wife	
3. TRAN KIM TRAM	3/16/56	VN	F	S	daughter	
4. TRAN KE DUNG	2/21/58	VN	M	S	son...	
5. TRAN KIM TRANG	10/31/62	VN	F	S	daughter	
6. TRAN KE DOANH	10/29/61	VN	M	S	son	
7. TRAN KIM TRINH	7/26/64	VN	F	S	daughter	
8. TRAN KE DINH	5/5/67	VN	M	S	son	
9.	1/1					
10.	1/1					
11.	1/1					
12.	1/1					
13.	1/1					
14.	1/1					

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

(1) one application was sent to Mr. DONALD I. COLLEN, Director of ODP,  
American Embassy APO Box 58, San Francisco 96346  
in 1983.

Có thêm nữa  
ở Hoàng